

**Biolife****DIRECTIONS - ISTRUZIONI - PRÉPARATION -  
GEBRAUCHSANWEISUNG - INSTRUCCIONES -  
INSTRUKTIONER - INSTRUÇÕES - ΟΔΗΓΙΕΣ**

## CAMPYLOBACTER GROWTH SUPPLEMENT

**REF 4240021 10 x 5 ml**

Freeze-dried supplement for the isolation of *Campylobacter spp.* / Supplemento liofilizzato per l'isolamento di *Campylobacter spp.* / Supplément lyophilisé pour l'isolement de *Campylobacter spp.* / Gefriergetrocknetes Supplement zur Isolierung von *Campylobacter spp.* / Suplemento liofilizado para aislamiento de *Campylobacter spp.* / Lyophiliserat supplement för isolering av *Campylobacter spp.* / Suplemento liofilizado para o isolamento de *Campylobacter spp.* / Λυοφιλοποιημένο συμπλήρωμα για τον προσδιορισμό *Campylobacter spp.*

**CONTENTS/CONTENUTO/PRESENTATION/PACKUNGSINHALT/CONTENIDO/ INNEHÅLL /CONTEÚDO/ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ**  
10 VIALS FOR 500 ML OF MEDIUM / 10 FLACONI PER 500 ML DI TERRENO / 10 FLACONS POUR 500 ML DE MILIEU / 10 RÖHRCHEN FÜR 500 ML NÄHRBODEN / 10 VIALES PARA 500 ML DE MEDIO/ 10 AMPULLER, VARJE AMPULL ANVÄNDS TILL 500 ML MEDIUM / 10 FRASCOS PARA CADA 500 ML DE MEIO/10 ΦΙΑΛΙΔΙΑ, ΕΚΑΣΤΟ ΓΙΑ 500 ML ΜΕΣΟΥ.

**VIAL CONTENTS** Sodium pyruvate 125 mg, Sodium metabisulphite 125 mg, Ferrous sulphate 125 mg.

**DIRECTIONS** Reconstitute the contents of one vial with 5 ml of sterile distilled water under aseptic conditions. Mix gently to dissolve. Add to 500 ml of Columbia Agar Base (REF 401136) or Blood Agar Base n° 2 (REF 401156) or Campylobacter Blood Agar Base (REF 401285), autoclaved and cooled to 45-50°C, prepared with 10% defibrinated sheep blood or 5-7% laked horse blood and with Blaser Wang Antimicrobial Supplement (REF 4240015) or Skirrow Antimicrobial Supplement (REF 4240016) or Preston Antimicrobial Supplement (REF 42 40017). Mix well and distribute into sterile Petri dishes

**CONTENUTO DEL FLACONE** Sodio piruvato 125 mg, Sodio metabisolfito 125 mg, Ferro solfato 125 mg.

**ISTRUZIONI** Ricostituire il contenuto del flacone con 5 ml d'acqua distillata sterile con le precauzioni dell'asepsi. Mescolare delicatamente per sciogliere il contenuto. Aggiungere sterilmente a 500 ml di Columbia Agar Base (REF 401136) o Blood Agar Base n° 2 (REF 401156) o Campylobacter Blood Agar Base (REF 401285) autoclavato e raffreddato a 45- 50°C, preparato con il 10% di sangue defibrinato sterile di montone o il 5-7% di sangue lisato di cavallo e con una fiala di Blaser Wang Antimicrobial Supplement (REF 4240015) o Skirrow Antimicrobial Supplement (REF 4240016) o Preston Antimicrobial Supplement (REF 42 40017). Mescolare e distribuire in piastre Petri sterili

**COMPOSITION (PAR FLACON)** Pyruvate de sodium 125 mg, Métabisulfite de sodium 125 mg, Sulfate ferreux 125 mg.

**PREPARATION** Reconstituer stérilement un flacon avec 5 ml d'eau distillée stérile. Mélanger doucement pour dissoudre. Ajouter stérilement le contenu à 500 ml de Columbia Agar Base (REF 401136) ou Blood Agar Base n° 2 (REF 401156) ou Campylobacter Blood Agar Base (REF 401285), refroidi à 45- 50°C et préparé avec 10% de sang de mouton ou 5-7% de sang laqué de cheval et un flacon de Blaser Wang Antimicrobial Supplement (REF 4240015) ou Skirrow Antimicrobial Supplement (REF 4240016) ou Preston Antimicrobial Supplement (REF 42 40017). Bien mélanger et répartir.

**ZUSAMMENSETZUNG JE RÖHRCHEN** Natriumpyruvat 125 mg, Natriumdisulfit 125 mg, Eisen (II)-sulfat mg.

**ZUBEREITUNG** Je Röhrchen aseptisch 5 ml steriles destilliertes Wasser zusetzen. Das Supplement durch vorsichtiges Schwenken vollständig lösen. Den gelösten Inhalt und 5-7% lysiertes Pferdeblut (90HLX100) oder 10% defibriertes Schafblut zu 500 ml steriler, auf 45-50°C abgekühlter Columbia Agar Base (REF 401136) oder Blood Agar Base n° 2 (REF 401156) oder Campylobacter Blood Agar Base (REF 401285) geben und einem Röhrchen Blaser Wang Antimicrobial Supplement (REF 4240015) oder Skirrow Antimicrobial Supplement (REF 4240016) oder Preston Antimicrobial Supplement (REF 42 40017) geben. Mischen und Platten gießen.

**CONTENIDO POR VIAL** Piruvato sodico 125 mg, Metabisolfito sodico 125 mg, Sulfato ferroso 125 mg.

**INSTRUCCIONES** Añadir aseptícamente 5 ml de agua destilada estéril a un vial y invertir suavemente hasta disolver. Añadir aseptícamente el contenido a 500 ml de Columbia Agar Base (REF 401136) o Blood Agar Base n° 2 (REF 401156) o Campylobacter Blood Agar Base (REF 401285), esterilizado y enfriado a 45-50°C, preparado con 10% de sangre de cordero o 5-7% de sangre lacada de caballo y Blaser Wang Antimicrobial Supplement (REF 4240015) o Skirrow Antimicrobial Supplement (REF 4240016) o Preston Antimicrobial Supplement (REF 42 40017). Mezclar y verter en placas Petri estériles.

**AMPULLENS INNEHÅLL** Sodium pyruvate 125 mg, Sodium metabisulphite 125 mg, Ferrous sulphate 125 mg.

**INSTRUKTIONER** Under aseptiska former löses innehållet i en ampull med 5 ml av sterilt destillerat vatten. Blandas försiktigt till en lösning. Lösningen tillsätts till 500 ml av autoklaverad "Columbia Agar Base" (REF 401136) eller Blood Agar Base n° 2 (REF 401156) eller Campylobacter Blood Agar Base (REF 401285), och kyles till 45-50°C. Tillsätt sedan 50 ml av defibrinerat får blod och 25 ml av lyserat häst blod. Tillsätt sedan innehållet i en ampull av Blaser Wang Antimicrobial Supplement (REF 4240015) eller Skirrow Antimicrobial Supplement (REF 4240016) eller Preston Antimicrobial Supplement (REF 42 40017). Blanda väl och tappa upp i sterila Petri skålar.



# Biolife

**DIRECTIONS - ISTRUZIONI - PRÉPARATION -  
GEBRAUCHSANWEISUNG - INSTRUCCIONES -  
INSTRUKTIONER - INSTRUÇÕES - ΟΔΗΓΙΕΣ**

**CONTEÚDO DO FRASCO** Piruvato de sódio 125 mg, Metabissulfito de sódio 125 mg, Sulfato ferroso 125 mg.

**INSTRUÇÕES.** Reconstituir o conteúdo de um frasco com 5 ml de água destilada estéril sob condições assépticas. Misturar delicadamente até dissolver. Adicionar assepticamente o conteúdo a 500 ml de "Columbia Agar Base" (REF 401136) ou Blood Agar Base n° 2 (REF 401156) ou Campylobacter Blood Agar Base (REF 401285), autoclavado e resfriado a 45 – 50 °C. Adicionar então 50 ml de sangue de carneiro desfibrinado estéril o 25 ml de sangue de cavalo hemolisado estéril. Adicionar então o conteúdo de um frasco de Blaser Wang Antimicrobial Supplement (REF 4240015) ou Skirrow Antimicrobial Supplement (REF 4240016) ou Preston Antimicrobial Supplement (REF 4240017). Misturar bem e distribuir em placas de Petri estéreis.

**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΦΙΑΛΙΔΙΟΥ** Πυροσταφυλικό Νάτριο 125 mg, Μεταδιθειώδες Νάτριο 125 mg, Θεικός Σίδηρος 125 mg.

**ΟΔΗΓΙΕΣ.** Ασηπτικά ανασυστήστε τα περιεχόμενα ενός φιαλιδίου με 5 ml αποστειρωμένου αποσταγμένου νερού. Αναμίξτε ήπια μέχρι διαλύσεως. Προσθέστε σε 500 ml "Columbia Agar Base" (REF 401136) / Blood Agar Base n° 2 (REF 401156) / Campylobacter Blood Agar Base (REF 401285), αποστειρωμένα και ψυγμένα στους 45-50°C, συμπληρωμένα με 50 ml απινωδοποιημένου αίματος προβάτου /25 ml ερυθρολακκινιωμένο αίμα αλόγου και τα περιεχόμενα ενός φιαλιδίου Blaser Wang Antimicrobial Supplement (REF 4240015) / Skirrow Antimicrobial Supplement (REF 4240016) / Preston Antimicrobial Supplement (REF 42 40017 Ανακατέψτε καλά και περιχύστε σε αποστειρωμένα τρυβλία Petri.

#### **STORAGE / CONSERVAZIONE / CONSERVATION / LAGERUNG / CONSERVACIÓN / LAGRING / CONSERVAÇÃO / ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

Store at 2-8° - When stored as directed the supplement remains stable until the expiry date shown on the label. Do not use beyond stated expiry date. / Conservare a 2 - 8°C- In queste condizioni il prodotto rimane valido fino alla data di scadenza indicata in etichetta. Non utilizzare dopo la data di scadenza. / Conserver à 2-8°C, selon les conditions de conservation indiquées, le produit est stable jusqu'à la date d'expiration mentionnée sur l'étiquette. Ne pas utiliser après la date d'expiration. / Lagerung: 2-8°C. Das Supplement ist bei vorschriftsmäßiger Lagerung bis zum aufgedruckten Verfalldatum haltbar. Verfalldatum beachten. / Conservar entre 2-8°C. Estable bajo estas condiciones, hasta la fecha de caducidad que figura en la etiqueta. No utilizar si ha caducado. / Lagras i 2-8°C. Om lagring sker korrekt håller sig supplement hela tiden fram till utgångs datumet som står antecknat på etiketten. Använd ej produkten efter utgångs datum. / Armazenar a 2-8°C. Quando armazenado nestas condições, o suplemento permanece estável até a data de expiração indicada no rótulo. Não utilizar após a data do vencimento. / Φυλάξτε στους 2-8°C. Όταν φυλάσσεται σύμφωνα με τις οδηγίες, το συμπλήρωμα παραμένει σταθερό μέχρι την ημερομηνία λήξης που φαίνεται στην ετικέτα. Μην χρησιμοποιείτε πέραν της αναφερομένης ημερομηνίας λήξεως.

#### **PRECAUTIONS / PRECAUZIONI / PRÉCAUTIONS / VORSICHTSMABNAHMEN / PRECAUCIONES / SÄKERHETSFÖRESKRIFTER PRECAUÇÕES / ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ**

For *in vitro* diagnostic use only. The supplement should be used only by adequately trained personnel with knowledge of microbiological techniques in the laboratory. / Solo per uso diagnostico *in vitro*. Il prodotto deve essere usato solo in laboratorio, da operatori addestrati e con conoscenza delle tecniche microbiologiche di base. / Pour usage *in vitro* exclusif. Ce produit ne doit être utilisé qu'en laboratoire par des personnels formés aux techniques de microbiologie. / Zum Gebrauch für *in vitro* Diagnostik. Nur entsprechend ausgebildete Personen mit Kenntnissen in mikrobiologischen Methoden dürfen dieses Produkt nutzen. / Uso sólo para diagnóstico *in vitro*. El suplemento debería ser sólo usado por personal adecuadamente cualificado con conocimientos de las técnicas microbiológicas en laboratorios. / Endast för *in vitro* diagnostik. Supplementet skall endast hanteras av behörig personal med kunskap om mikrobiologiska laboratortekniker. / Somente para uso diagnostico *in vitro*. O suplemento deve ser utilizado somente no laboratório por pessoas adequadamente treinadas e com conhecimento em técnicas microbiológicas. / Το συμπλήρωμα πρέπει να χρησιμοποιείται από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό με γνώση των μικροβιολογικών τεχνικών στο εργαστήριο.

#### **WARNING / ATTENZIONE / ATTENTION / ACHTUNG / ATENCION / VARNING / ATENÇÃO / ΠΡΟΣΟΧΗ**

Consult the material safety data sheet before the use / Consultare la scheda di sicurezza prima dell'uso. / Lire attentivement la fiche de sécurité avant utilisation / Vor Gebrauch Sicherheitsdatenblatt lesen. / Consultar la ficha de datos de seguridad del material antes de su uso. / Kontrollera säkerhets informationen före användning / Consultar a ficha de informações sobre a segurança antes do uso. / Συμβουλευτείτε το φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικού (MSDS) πριν τη χρήση.



**Biolife** Italiana S.r.l. Viale Monza 272, 20128 Milano. Tel. n° 02-25209.1, Fax n° 02-2576428,  
E-mail: [mktg@biolifeitaliana.it](mailto:mktg@biolifeitaliana.it) ; Web: [www.biolifeitaliana.it](http://www.biolifeitaliana.it)